

Datum predložitve: 7. 12. 2011

Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV

Šola:	Srednja šola za gostinstvo in turizem		
Status šole:	Matična šola		
Tuji učitelj:	Christian Johnston	Tuji jezik: ANGLEŠČINA	
Koordinator tujega jezika:	Simona Šumrada		

Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec DECEMBER šolskega leta 2011/12

Mesec	Število delovnih dni	Število praznikov	Skupaj	Število delovnih ur	Število dni pouka	Število ur pouka	Št. dni / ur* drugega dela ¹	Št. dni / ur* dopusta ²
December	21	1	22	176	17	68	8	0

*»odpadlih ur« pouka po urniku TU

¹ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.

²letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1 OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike ...

1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	Angleščina (prof. Kolosovski) – 2GA (3 ure, 5., 12., 19.) Teden v Londonu (prevozniki, nastanitev, najboljše ponudbe) – 2TA (3 ure: 5., 12., 19., dec.) Hrana po svetu (priprava jedi, države in narodne jedi, sestavine) – 3 TB (3 ure: 5., 12., 19., dec.) Govorica telesa, Pozabljivost (besede za telesne dele, idiomi, mimika in narodi) – 3 TA (4 ure: 2., 9., 16., 23. dec.) Govorica telesa, Pozabljivost (besede za telesne dele, idiomi, mimika in narodi) <i>Inovativni pristopi:</i> – Uporaba avtentičnih besedil <i>Dodana vrednost:</i> – Dijaki spoznavajo kulturo drugih narodov, spoznajo koristne internetne strani pri iskanju ključnih podatkov
-----------------------	---

	<u>Angleščina (prof. Šumrada)</u> 3 GA (2 uri: 5., 12., dec.) 5. 12. Test (slovenski učitelj); ocenjevanje angleških dnevnikov za praktični pouk (tuji učitelj) 12. 12. Utrjevanje snovi, ocenjevanje (SU z učno šibkejšimi dijaki); Najstniki v Avstraliji, življenjski stili (TU z boljšimi dijaki). <i>Inovativni pristopi:</i> - avtentične oblike vrednotenja (TU v testu prispeva vprašanje na podlagi snovi, ki smo jo obravnavali skupaj z njim v razredu. <i>Dodana vrednost TU:</i> - razvijanje medkulturne zmožnosti (obravnavajo snovi, ki jo najlažje podaja tuji govorec, ker je vezana na njegovo kulturo) - PTI 1 (3 ure: 7., 14., 21. dec.) Na letališču (dialogi) Življenjepisi (Ernest Hemingway, Pablo Picasso) <i>Inovativni pristopi:</i> - diferencirano timsko poučevanje - uporaba IKT (razvijanje medijske pismenosti) <i>Dodana vrednost:</i> - ker dijaki v program (3+2) prihajajo z zelo različnimi nivoji znanja angleščine, in ker je število učencev razmeroma veliko (33), sva s TU ugotovila, da bo delo bolj učinkovito, če vsaj občasno izvajava ločeno vzporedno interaktivno timsko poučevanje, tako da SU utrjuje snov z učno šibkejšimi dijaki, TU pa snov nadgrajuje z ostalimi dijaki. - V decembru boljši dijaki v skupini s TU nadgrajujejo učno snov, ki je bila obravnavana pri pouku in 21. decembra predstavijo novo osvojeno znanje drugi skupini dijakov, ki ni delala s TU. Ta ura je torej namenjena utrjevanju snovi treh tematskih področij (poklici v turizmu, letališče, življenjepisi) na manj običajen način. TU oceni svojo skupino dijakov, medtem ko ti predstavljajo snov učno šibkejšim dijakom. <u>Angleščina (prof. Seliškar)</u> - PTI2 (2 uri: 6. , 20. dec.) , + posamezni dijaki 4TB priprava na poklicno maturo ; uvodna ura; pogovor o poklicih <i>Inovativni pristopi:</i> - diferencirano timsko poučevanje <i>Dodana vrednost:</i> Pouk na višji stopnji - priprave na poklicno maturo z učno boljšimi dijaki iz dveh razredov (poudarek na razvijanju komunikacijskih spretnosti v TJ na podlagi določenih tematik) Po eno učno uro na teden pouk angleščine v teh dveh razredih poteka diferencirano: TU poučuje v ločenem prostoru.
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	

Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	<u>Turizem (prof. Gajič in prof. Rogelja)</u> - 4 TA (9 ur: 7., 14., 21. dec) in 4 TB (4 ure: 2., 9., 16., 23. dec.) 4 TA in 4 TB: - obdelava in analiza člankov tujih časopisov - obdelava in analiza prispevkov iz blogov na temo turizma <i>Inovativni pristopi:</i> - dijaki na spletnih straneh sami poiščejo članke na temo turizma v Sloveniji - sestavijo in predstavijo poročilo pred sošolci <i>Dodana vrednost:</i> - dijaki preko tuje časopisne literature spoznajo poglede tujcev na Slovenijo oz. slovenski turizem saj so do zdaj spremljali le domače medije <u>Kuharstvo (prof. Munda in prof. Uršič)</u> 3 GA (6 ur: 2., 9., 16 dec.) - Zelenjavne juhe - SU: ocenjevanje; TU: splošni pogovor s posameznimi dijaki o kuharskih postopkih (ponovitev in utrjevanje) <i>Inovativni pristopi</i> - pisanje dnevnika praktičnega pouka v angleščini - avtentične oblike ocenjevanja (TU pregleda in oceni dnevnike) <i>Dodana vrednost:</i> - razvijanje strokovne pismenosti, avtentična situacija pogovora o delu med delom s TU
--	---

Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.

1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	<u>Angleščina (prof. Kolosovski)</u> - 2 GA, 2TA , 3 TB , 3 TA: dvogovorno, soodvisno in dopolnjevalno timsko poučevanje 2GA :Z uporabo računalnikov in internetnih orodij, bodo dijaki v skupinah poiskali optimalne oblike transporta, bivanja, hrane in ogledov med potovanjem v London. -2TA : Izhajali bomo iz besedila v knjigi o pici in spoznavali hrano po svetu. Ogledali si bomo izdelavo pice na posnetku. -3TA, 3TB: Začetna ura bo namenjena poimenovanju delov telesa s pomočjo mimike. Nadaljevali bomo z avtentičnim besedilom (idiomi za dele telesa), ki ga bo pripravil TU.
-------------------------------------	--

	<u>Angleščina (prof. Šumrada)</u> - 3 GA: razločevalno timsko poučevanje TU omogoča delo prilagojeno potrebam manjšega števila dijakov. SU in TU poučujeta ločeno, ker dijaki odhajajo na prakso in morajo imeti zaključene ocene za 1. konferenco, tako da SU dela s skupino dijakov, ki pridobivajo oz. popravljajo oceno, TU pa nadgrajuje snov z boljšimi dijaki, ki imajo že pozitivno oceno. - PTI 1 diferencirano (razločevalno) timsko poučevanje (skupina se deli na učno šibkejše dijake in boljše dijake) <u>Angleščina (prof. Seliškar)</u> - PTI2: diferencirano (razločevalno) timsko poučevanje Skupina se deli na dijake, ki so se odločili za angleščino na poklicni maturi in dijake, ki so učno šibkejši na področju angleščine in ostanejo s SU.
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	
Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	<u>Turizem (prof. Gajič in prof. Rogelja)</u> - 4 TA in 4 TB Z uporabo računalnikov in internetnih orodij, bodo dijaki v skupinah poiskali optimalne oblike transporta, bivanja, hrane in ogledov med potovanjem v Strasbourg. Posamezne ideje bomo skupaj ovrednotili in med njimi s pomočjo konsenza izbrali najbolj sprejemljive za večino. Potovanje bo omejeno z budgetom 180 evrov po osebi. Znotraj budžeta morajo ugotoviti najboljšo možno solucijo, ki bo varna in poučna obenem. <u>Kuharstvo (prof. Munda in prof. Uršič)</u> Pri Kuharstvu se dijaki delijo na dve skupini, ena ima pouk pod vodstvom prof. Uršiča, drugo poučuje prof. Munda. TU ima v vsaki skupini po eno uro na teden. Dijaki s SU zabeležijo kuharske (mehanske in toplotne obdelovalne) postopke, ki jih bodo uporabljali tistega dne, zatem s pomočjo TU zabeležijo te postopke v ang. Med delom se s TU pogovarjajo o postopkih, uporabljenih sestavinah in orodju, za tem sami doma zabeležijo recept v angleščini. Vsak dijak zapiše recept samot iste jedi, ki jo je pripravljaj. TU redno pregleduje zvezke in jih oceni. Ob ponedeljkih je TU prisoten pri uri angleščine in na začetku vsake ure skupaj sproti rešujejo morebitne težave pri zapisu petkovega recepta.

Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).

1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)

Individualno delo z učenci/dijaki (celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU**, za učence/dijake obvezno ali prostovoljno)	7 ur: TU ob ponedeljkih dela z dijaki tretjih letnikov turistične usmeritve in jih pripravlja za projekt Vodenje po Ljubljani. Lansko leto (v 2. letniku) so snov predelali pri pouku turizma v slovenščini, letos bodo praktično vodenje izvedli tudi v angleščini. Delo je individualno, kajti vsak teden k uri s TU prihajajo dijaki posamezno ali v paru (oblika konzultacij kot priprava na projekt).
Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine (za učence/dijake izbirne, a del obveznega predmetnika)	6 ur: začetek krožka Avstralski film. Filmi na sporedu doslej so vsi na neka način povezani z Avstralijo (Ned Kelly, Strictly Ballroom, The Man from Snowy River). Pred ogledom TU naredi uvod in predstavi vprašanja, ki se nanašajo na film in na katera morajo dijaki odgovoriti za domačo nalogo. Odgovori na vprašanja so vstopnica za ogled naslednjega filma. Med ogledom TU občasno komentira vsebino in dijake opozori na značilnosti avstralske kulture. Krožka se udeležuje okoli 10 dijakov, ki si je izbralo to dejavnost v okviru obveznih izbirnih vsebin. (Obveznih 20 ur)
Obšolske dejavnosti (izvedene ob pouku oz. zunaj obsega obveznega pouka ter za učence/dijake prostovoljne)	

*Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloge KTJ). - **Pazljivo razlikujte samostojno individualno delo TU z učenci/dijaki od paralelnega in/oz. diferenciranega ITP. Samostojno individualno delo z učenci/dijakom je praviloma celoletno delo s posameznim učencem/dijakom ali z manjšo skupino(3-5) z visoko stopnjo individualizacije, za katere(ga) pouk šola organizira ločeno zaradi specifične učne potrebe/situacije in ga TU v celoti načrtuje in izvedbe sam. Lahko gre za obvezni (oz. obvezni izbirni) del kurikula, lahko pa je dodatna ali dopolnilna učna dejavnost. To je lahko delo z učencem/dijakom s specifično učno potrebo zaradi predznanja, ki odstopa od pričakovanega standarda, npr z. migrantom, ki se nekega jezika sploh še ni učil in mora nadomestiti primanjkljaj, ali pa je v državi ciljnega jezika bival dlje časa in jezik obvlada visoko nad povprečjem; to je lahko tudi delo z nadarjenimi učenci/dijakom, ki si želijo dodatnega pouka: mentorstvo raziskovalnih nalog, diskusijske skupine ...*

1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami

S šolami v okviru projekta	
S šolami zunaj projekta	

Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.

2 OBSEG DELA

a. Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka

Učna obveznost na matični/partnerski šoli: 16			Skupaj učnih ur v mesecu: 68		
Učna obveznost na partnerski/matični šoli: 52					
TIMSKO POUČEVANJE (TP)			SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)		
Skupno število ur:39			Skupno število ur: 13		
Interaktivno (ITP)		Gostujoče (GTP)	Individualno delo z učenci/dijaki	Interesne dejavnosti oz. OIV	Obšolske dejavnosti
V jedrnih timih	V dodatnih timih	Število ur: 0	Število ur: 7	Število ur: 6	Število ur: 0
Število ur: 20	Število ur: 19				

OPOMBE IN POJASNILA:

b. Součitelji tujega učitelja

INTERAKTIVNO timsko poučevanje						GOSTUJOČE timsko poučevanje		
V JEDRNIH timih (praviloma ciljni jezik)			V DODATNIH timih (t.i. medpredmetna povezava)			V JEDRNIH timih (praviloma ciljni jezik)		
Skupno število ur: 20			Skupno število ur: 19			Skupno število ur:		
Součitelj(i)	Predmet	Število ur	Součitelji	Predmet	Število ur	Gostitelji	Predmet	Število ur
Savina Kolosovski	ANG	13	Milenko Gajič	TUR	13		0	0
Helena Seliškar	ANG	2	Miha Uršič	KUH	6			
Simona Šumrada	ANG	5						

OPOMBE IN POJASNILA:

c. Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj

Oddelki/Skupine	2 TA	3 TA	3 TB	3 GA	4 TA	4 TB	PTI 1	PTI2	2 GB
Število učencev	20	24	21	28	29	29	33	18	25
Število ur	3	4	3	8	9	4	3	2	3

OPOMBE IN POJASNILA:

- Ker dijaki 3 GA odhajajo na prakso, TU poučuje timsko v drugem razredu (2GB), kjer doslej še ni poučeval.
- TU odslej ne bo več poučeval angleščine v 2 TB, namesto tega vodi priprave na poklicno maturo v sodelovanju s prof. Heleno Seliškar.

Simona Šumrada, koordinator TJ

Christian Johnston, tuji učitelj